



E-MEDIEVALIA **(ELECTRONIC RESOURCES FOR** **DISTANCE LEARNING IN MEDIEVAL** **STUDIES)**

BG051PO001-4.3.04-0004/04.10.2012

M. Totomanova-Paneva
Sofia University

THE PROJECT

- Financed by Operational Program “Human Resources Development”, co-financed by the European Social Fund and the Ministry of Education and Science
- Grant Scheme „Development of Electronic Forms of Distance Training within the Higher Education System “
- Beneficiary Sofia University “St. Kliment Ohridski” through the Faculty of Theology
- Term: 04.10.2012 – 31.12.2014
- Funding: 618 598 BGN



TEAMS

- **Team:** Prof. Tatyana Slavova – project leader, G. Panev, G. Ganeva– coordinators
- **Experts:** 41 scholars and lecturers from Sofia University (Faculties of Theology, Philosophy, History, Slavic Studies, the Dujcev Center for Slavo-Byzantine Studies), University of Veliko Tarnovo, University of Plovdiv, BAS Institutes (for Bulgarian Language, for Literature, for History, for Information and Communication Technologies), National Academy of Art, National Library “St. Cyril and Methodius”
- **Target groups:** 50 lecturers and 1000 students



PROJECT GOALS

- Development of Innovative Decisions in the field of Medieval Studies
- Creation of Electronic Resources for training in Medieval Studies
- Integration of Electronic Modules into the traditional courses in Medieval Studies
- Upgrading the Qualification of university lecturers in the use of electronic and distance training forms
- Increasing the quality and competitiveness of Bulgarian higher education in the field of studying and preserving cultural heritage



MAIN ACTIVITIES AND RESULTS

○ I. Creation of Electronic Training Resources

- The electronic portal : **<http://e-medievalia.uni-sofia.bg>**.
- Information about the project, the available resources, their authors, news, events, possibilities for publishing.
- NB! A link to the
e-Medievalia distance learning system





[Начало](#) » [За e-Medievalia](#)

Към системата за дистанционно обучение

[Вход](#)

Важно!

На 07.03.2014 г. ще се проведе третия работен семинар по проекта.

[Повече информация >>](#)



[Форум](#)

Търсене...

Тагове

[eMedievalia](#) [Княз Борис I](#) [Тотоманова](#)

[богословие](#) [българска](#)

[български](#) [византийска](#)

За проекта e-Medievalia



Проектът e-Medievalia (Електронни ресурси за дистанционно обучение по медиевистика) се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“, съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз

Инвестира във вашето бъдеще.

Настоящият уебсайт е изготвен с финансовата помощ на Европейския социален фонд. СУ „Климент Охридски“ чрез Богословски факултет носи цялата отговорност за съдържанието на настоящия уебсайт и при никакви обстоятелства не може да се приеме като официална позиция на Европейския съюз или Министерство на образованието и науката.

Проектът „e-Medievalia (Електронни ресурси за дистанционно обучение по медиевистика)“ (BG051PO001-4.3.04-0004/11.10.2012) с ръководител проф. дфн Татяна Славова е финансиран по Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси“, схема за безвъзмездна финансова помощ „РАЗВИТИЕ НА ЕЛЕКТРОННИ ФОРМИ НА ДИСТАНЦИОННО ОБУЧЕНИЕ В СИСТЕМАТА НА ВИСШЕТО ОБРАЗОВАНИЕ“. Проектът е на стойност 618 592,00 лв. и е с продължителност 24 месеца.



I. CREATION OF ELECTRONIC TRAINING RESOURCES

- The platform e-Medievalia is accessible from the main portal or at <http://e-medievalia.uni-sofia.bg/moodle>. It is based on Moodle, the access is controlled (user name and password). Contains 23 courses/modules, forming the whole program for distance training in Medieval Studies:
- **Courses**
- Old Bulgarian Language(T. Slavova)
- History of Bulgarian Language (A.-M. Totomanova)
- Old Bulgarian Literature (A. Stykova, V. Grudkov)
- Byzantine Greek (A. Omarchevski, A. Delcheva)



Старобългарски език

Вие сте влезли в системата като [инж. Георги Панев](#) (Изход)

Начална страница ▶ Моите курсове ▶ Филология ▶ Старобългарски език

Включи редактирането

Вашият напредък ?

напредване в курса

Състояние: *Not yet started*

Всички критерии по-долу са задължителни:

Required criteria	Състояние
Activity completion	0 към 48

Още данни
Вижте отчет за курса

навигация

- Начална страница
- ▶ [Моята страница](#)
- ▶ [Страници от сайта](#)
- ▶ [Моят профил](#)
- ▼ Показван курс
 - ▼ [Старобългарски език](#)
 - ▶ [Участници](#)
 - ▶ [Значки](#)
 - ▶ [Старобългарски език](#)
 - ▶ [...книжовен език - най-ранният писмен славянски език.](#)
 - ▶ [Лекция № 2. Проблеми на старобългарските азбуки.](#)
 - ▶ [...и за изучаването на книжовния старобългарски език.](#)
 - ▶ [...ции в разволя на старобългарската вокална система.](#)

Старобългарски език

Записки на проф. Татяна Славова

Информация за курса

Тук ще получавате информация за курса от вашия преподавател по време на обучението.

ВНИМАНИЕ! Изпитният тест, които ще се проведе на **5 юни 2014 г.**, за студентите от РФ се намира в секция "ТЕСТОВЕ", разположена най-отдолу след лекциите на курса. Тестът ще бъде "отворен" само в посочения часов интервал. Успех!

ВНИМАНИЕ! Изпитните тестове, които ще се проведат на **8 и 9 май 2014 г.** се намират в секция "ТЕСТОВЕ", разположена най-отдолу след лекциите на курса. Тестовите ще бъдат "отворени" само в посочения часов интервал. Успех!

Заклучителна анкета

Накрая на курса или след като сте преминали всички секции и сте разгледали всички материали, моля, попълнете анкетата и споделете вашите впечатления от проведеното електронно обучение. **Попълването на тази анкета е задължително!**

Статистически данни за целите на проекта 278.6KB PDF документ

Статистически данни

Накрая на курса моля изгледете файла [Anketa_project.pdf](#) от секция [Статистически данни за целите на проекта](#) на вашия компютър, отговорете на въпросите, запишете промените и изпратете попълнения документ тук. **Ако сте записани в няколко курса, трябва да попълните само една анкета!**

Въпроси и отговори

Лекция № 1. Старобългарският книжовен език - най-ранният писмен славянски език.

Част I. Названия на старобългарския език.

Част II. Етническа принадлежност на старобългарския език.

Част III. Старобългарският език като полифункционален, наддиалектен, културен и народностен език.

Част IV. Влияние на гръцкия език при формиране на старобългарския книжовен език.

Част V. Книжовна форма на старобългарския език.

Част VI. Значение на старобългарския книжовен език.

Лекция № 1 - пълен текст

Тест към Лекция № 1

Тестът се състои от 10 въпроса, на които трябва да отговорите в рамките на 30 минути. Можете да изпълните теста неограничен брой пъти.

I. CREATION OF ELECTRONIC TRAINING RESOURCES

○ MODULES

○ *Theology*

- Introduction to Church History (P. Pavlov)
- Orthodox Mysterialogy (L. Tenekedzhiev)
- Problems of Greek Patristics 4-6th cc. (Sv. Ribolov)
- Byzantine Theology in the 14th c. (Iv. Christov)

○ *Medieval History*

- Spiritual Culture of Medieval Bulgaria (M. Kaymakamova)
- Medieval Bulgarian Diplomacy (P. Angelov)
- Centralism and Regionalism in Early Medieval Bulgaria (7th-11th cc.) (G. Nikolov)
- Political Thought in Early Medieval Bulgaria (A. Nikolov)



MODULES

Philosophy of Latin and Byzantine Middle Ages

- Byzantine Philosophy. Main themes and terms (G. Kapriev)
- Philosophic discussions from the last decades of Byzantium (Ts. Boyadzhiev)
- The Problem of Individuality in the Middle Ages and Early Modern Times (O. Georgiev)
- *Medieval Culture*
- The Book and its Role in Shaping Mentality in the Middle Ages (V. Velinova)



MODULES

- *Textology and Language of Medieval Written Sources/Monuments*
- The first Slavic Church Law Texts (M. Tsibranska)
- The Slavic Translations of Old Testament Books (I. Karachorova)
- The Damaskins in Bulgarian Book and Linguistic Tradition (E. Mircheva)
- *Medieval Law*
- History of Medieval Law. Sources, Institutions, Treasury (Iv. Bilyarski)



MODULES

○ *Medieval Art*

- History of Byzantine Painting. Basic Iconographic Models (Sv. Angelov)
- Bulgarian Medieval Art and Literature – Routes of Interaction (B. Penkova)
- Virtual Library of Medieval Studies. Letters, Images and Texts in Bulgarian Manuscript Tradition until the end of the 17th c. (E. Musakova)

○ *Computer Linguistics*

- Computer and Corpus Linguistics Practicum (P. Osenova, K. Simov)



THE COURSES ARE INTERACTIVE:

- Internal and External Links
- Libraries containing Images and Illustration
- Video
- Photographs
- Exhibitions
- Practicums
- Exercises
- Tests
- Dictionaries
- Questionnaires
- Data bases
- Forums
- Chats
- Messages



DICTIONARY

- **Medieval Greek-Bulgarian Dictionary**

(7933 entries), created by Prof. Ivan Christov on the basis of the digital XML version (<http://histdict.uni-sofia.bg>) of the Old Bulgarian Dictionary V. 1, 1999. V. 2, 2009, showing the ways in which Greek words and phrases are rendered in the Classical Old Bulgarian translated monuments.

- Free access from e-Medievalia

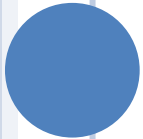
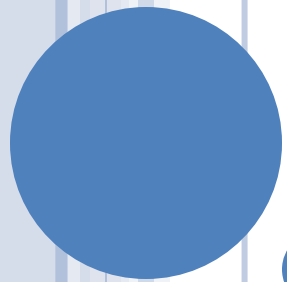
- 30 000 visits from over 20 countries.



II. TRAINING

- Training of Trainers for using e-learning methods
- Approbation of the courses 2013/2014
- Over 3000 users from Bulgaria and abroad
- Ever since....





THANK YOU FOR YOUR ATTENTION!